

BRAUN

Silk·épil® 3

Epilator
Épilateur



Type 5320
Modèle 5320
Modelo 5320

www.braun.com

Legs
Jambes 3170



Braun Infolines

English 6

Français 12

Español 17

Thank you for purchasing a Braun product.
We hope you are completely satisfied with your
new Braun Silk-épil.

If you have any questions, please call:

US residents 1-800-BRAUN-11

1-800-272-8611

Canadian residents 1-800-387-6657

Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Braun.

Nous espérons que vous serez pleinement

satisfait de votre nouveau Silk-épil de Braun.

Si vous avez des questions, veuillez appeler

Braun Canada : 1-800-387-6657

Gracias por haber comprado un producto Braun.

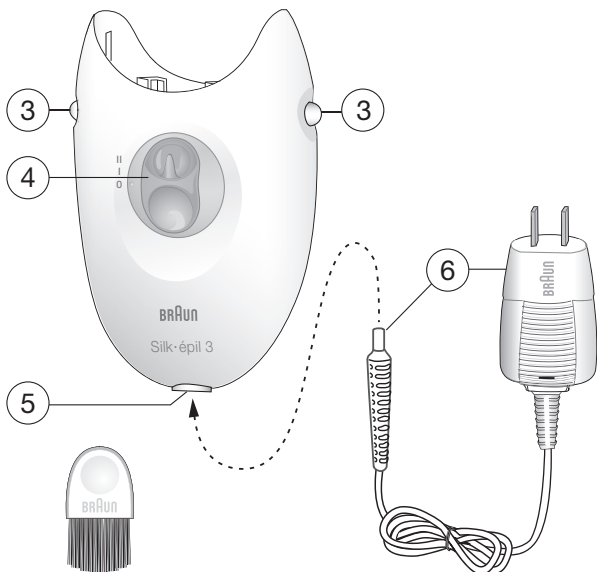
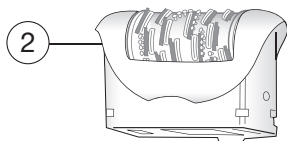
Esperamos que quede completamente

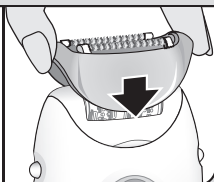
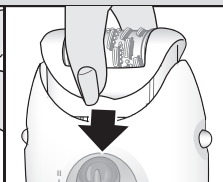
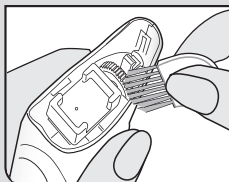
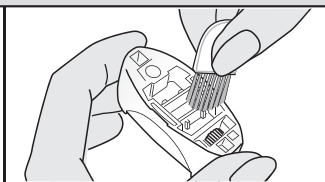
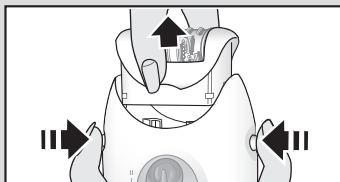
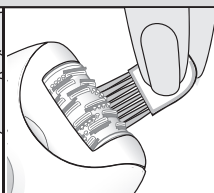
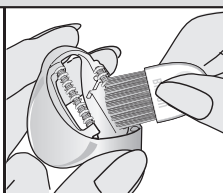
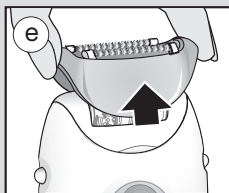
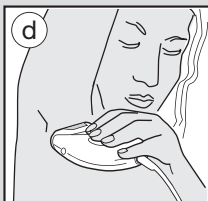
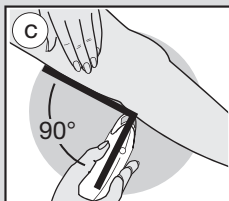
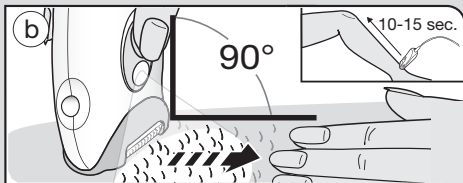
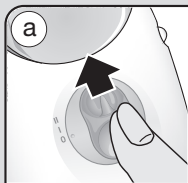
satisfecho con su nueva Silk-épil.

Si tiene alguna duda, por favor llame al:

01(800) 508-5800







IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using your Silk-épil hair remover.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning.
6. This appliance is provided with a special cord set with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Do not allow this appliance to be used by, on or near children or invalids.
2. Use this appliance only for its intended use as described in the manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
4. Keep the cord away from heated surfaces.
5. Never drop or insert any object into any opening.
6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
7. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn switch to «off», then remove plug from outlet.
8. Use only the special cord set provided with your Silk-épil.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Please read the use instructions carefully and completely before using the appliance and keep them for future reference.

Important

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- Keep the appliance dry.
- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.

General information on epilation

All methods of hair removal at the root can lead to ingrown hair and irritation (e.g. itching, discomfort or reddening of the skin), depending on the condition of the skin and hair type. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin. If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician. In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk-épil.

In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimise the risk of infection.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance

should only be used after prior consultation with a physician:

- eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins
- around moles
- reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease
- haemophilia or immune deficiency.

Epilation is easier and more comfortable when the hair has the optimal length of 2–5 mm (0.08–0.2 in). If hairs are longer, we recommend that you pre-cut the hair to this length before epilating.

Fine hair which regrows might not grow up to the skin surface. The regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peelings help to prevent in-growing hair as the gentle scrubbing action removes the upper skin layer and fine hair can get through to the skin surface.

Description (see page 4)

- 1 Massaging rollers attachment
- 2 Epilation head with tweezer element
- 3 Release buttons
- 4 On/off switch with incorporated light
- 5 Socket
- 6 Special cord set

How to epilate

- Your skin must be dry and free from grease or cream.
- Before use, make sure that the epilation head (2) is clean and provided with the massaging rollers attachment.

To turn on the appliance, slide up the on/off switch (4):

Setting I: extra gentle

Setting II: extra efficient

When switched on, the switch light illuminates the area to be epilated.

Rub your skin to lift short hairs. For optimal performance, hold the appliance at a right angle (90°) against your skin and guide it without pressure against the hair growth, in the direction of the switch. The massaging rollers (1) stimulate the skin before and after the hair is pulled out for an extra gentle epilation experience.

Leg epilation

Epilate your legs from the lower leg in an upward direction. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

Underarm and bikini line epilation

Please be aware that especially at the beginning these areas are particularly sensitive to pain. Therefore, we recommend that you start with switch setting I. With repeated usage the pain sensation will diminish.

Before epilating, thoroughly clean the area to remove residue (like deodorant).

Carefully dab the area dry with a towel.

When epilating the underarm, keep your arm raised up and guide the appliance in different directions.

To remove the epilation head, press the release buttons (3) on the left and right and pull it off. After cleaning, place the epilation head and the massaging rollers back on the housing.

Subject to change without notice.

Cleaning

After epilating, unplug the appliance, remove the massaging rollers and clean the epilation head (2). Thoroughly clean the tweezer element with the cleaning brush dipped into alcohol. While cleaning, you can turn the tweezer element manually.

FOR USA ONLY

Braun Silk-épil 3, 3170

1 year limited warranty

Braun warrants this product to be free of defects in material and workmanship for a period of one year from the date of original purchase.

If the shaver exhibits such a defect, Braun will, at its option, either repair or replace it for the consumer without charge.

Please call 1-800-Braun 11 (800-272-8611) to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse, abuse, dirt, water, tampering, unreasonable use, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies or failure to provide reasonable and necessary maintenance.

ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED IN DURATION TO 1 YEAR FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO EVENT WILL BRAUN INC. BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state.

FOR CANADA ONLY

Braun Silk-épil 3, 3170

Guarantee for all Braun Hair Removers

In the event a Braun Silk-épil fails to function within 1 year from date of purchase, because of defects in material or workmanship, and the consumer returns the unit to an authorized service center, Braun Canada, will, at its option, either repair or replace the unit without additional charge to the consumer.

This guarantee does not cover any product, which has been damaged by dropping, tampering, wrong current, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies, misuse or abuse.

Exclusion of Warranties: The foregoing warranty is the sole warranty offered by Braun Canada hereby disclaims any implied warranty or merchantability or fitness for any particular purpose. In no event will Braun Canada be responsible for consequential damages resulting from the use of this product.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, certaines consignes de sécurité devraient toujours être respectées, dont les suivantes :

Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'épilateur Silk-épil.

DANGER

Pour réduire le risque de choc électrique :

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil tombé à l'eau. Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser en prenant son bain ou sa douche.
3. Ne pas placer ni ranger l'appareil là où il pourrait tomber ou être tiré dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas placer ni jeter dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Toujours débrancher cet appareil de la prise murale immédiatement après utilisation.
5. Débrancher cet appareil avant de le nettoyer.
6. Cet appareil est pourvu d'un cordon spécial relié à un bloc d'alimentation sécuritaire intégré à faible voltage. Aucune pièce de ce dispositif ne doit être remplacée ou manipulée.

POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution ou de blessure, prendre note de ce qui suit :

1. Veiller à ce que l'appareil ne soit pas utilisé par un jeune enfant ou une personne handicapée, ou en présence de ces derniers.
2. Cet appareil est conçu pour être utilisé conformément au mode d'emploi. Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant.
3. Ne jamais utiliser cet appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas adéquatement, s'il a été échappé ou endommagé, ou encore si son bloc d'alimentation a été échappé dans l'eau. Retourner l'appareil à un centre de services autorisé pour qu'il soit examiné et réparé.
4. Tenir le cordon d'alimentation loin des sources de chaleur.
5. Ne jamais laisser tomber l'appareil ni introduire un objet dans un quelconque orifice de l'appareil.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur ni dans les endroits où l'on utilise des produits en aérosol (vaporisateurs) ou les endroits où l'on administre de l'oxygène.
7. Toujours brancher d'abord la fiche dans l'appareil, puis brancher l'appareil dans la prise. Avant de débrancher l'appareil, mettre tous les contacts à « off » puis débrancher la fiche de la prise.
8. Utiliser seulement le cordon d'alimentation spécial fourni avec l'épilateur Silk-épil.

CONSERVER CE MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil, et le conserver pour référence ultérieure.

Important

- Pour des raisons d'hygiène, ne pas partager cet appareil avec d'autres personnes.
- Garder l'appareil au sec.
- Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit jamais entrer en contact avec les cheveux, les cils, les rubans ou autres accessoires afin d'éviter les risques de blessure et pour ne pas bloquer ou endommager l'appareil.

Renseignements généraux concernant l'épilation

Selon l'état de la peau et le type de poil, toutes les méthodes d'épilation des poils à la racine peuvent causer des poils incarnés et de l'irritation (p. ex. des démangeaisons, de l'inconfort ou des rougeurs sur la peau). Il s'agit d'une réaction normale qui devrait disparaître rapidement, mais elle peut s'avérer plus forte lors des premières épilations ou si vous avez la peau sensible.

Si, après 36 heures, la peau est toujours irritée, nous vous recommandons de communiquer avec votre médecin. En général, la réaction cutanée et la sensation de douleur tendent à diminuer considérablement avec l'utilisation répétée du Silk-épil.

Dans certains cas, l'inflammation de la peau peut se produire lorsque des bactéries pénètrent dans la peau (p. ex. au passage de l'appareil). Un nettoyage complet de la tête d'épilation avant chaque utilisation aidera à réduire les risques d'infection.

En cas de doute sur l'utilisation de l'appareil, veuillez consulter votre médecin. Dans les cas suivants, l'appareil ne devrait être utilisé qu'après avoir consulté un médecin :

- eczéma, lésions, inflammations de la peau telles qu'une folliculite (follicules purulents) et varices;
- autour des grains de beauté;
- faible immunité de la peau (p. ex. diabète sucré, durant la grossesse, maladie de Raynaud); et
- hémophilie ou immunodéficience.

L'épilation est plus facile et plus confortable lorsque les poils ont une longueur de 2 à 5 mm (0,08 à 0,2 po). Si vos poils sont plus longs, nous vous recommandons de les couper à cette longueur avant de vous épiler.

Des poils fins peuvent parfois repousser sous la surface de la peau. Pour éviter ces poils incarnés, il est conseillé d'utiliser régulièrement un gant de crin (après la douche) ou de procéder à des exfoliations. En effet, l'action exfoliante permettra de retirer les cellules mortes afin que les poils fins puissent pousser à la surface de la peau.

Description (voir page 4)

- 1 Accessoire rouleaux masseurs
- 2 Tête d'épilation avec pincettes
- 3 Boutons d'éjection
- 4 Interrupteur marche/arrêt avec témoin lumineux intégré
- 5 Prise d'alimentation
- 6 Cordon d'alimentation spécial

Pour vous épiler

- Votre peau doit être sèche et exempte de toute crème ou autre corps gras.

- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tête d'épilation (2) est propre et munie de l'accessoire rouleaux masseurs.

Pour mettre l'appareil en marche, faites glisser l'interrupteur marche/arrêt (4) au réglage désiré :

Réglage I : épilation extra douce

Réglage II : épilation extra efficace

Lorsque l'appareil est en marche, le voyant lumineux éclaire la zone à épiler.

Frottez votre peau pour soulever les poils courts. Pour un résultat optimal, maintenez l'appareil contre votre peau à angle droit (90°) et déplacez-le sans exercer de pression, dans le sens opposé à la repousse et vers l'interrupteur. Les rouleaux de massage (1) stimulent votre peau avant et après l'épilation pour une épilation extra douce.

Épilation des jambes

Épilez vos jambes du bas vers le haut. Lorsque vous épilez l'arrière du genou, gardez votre jambe droite et étirée.

Épilation des aisselles et de la zone du bikini

Veuillez noter que les aisselles et la zone du bikini sont particulièrement sensibles à la douleur, surtout lors des premières épilations. C'est pourquoi nous vous recommandons de commencer par le réglage I. La sensation de douleur diminuera avec l'utilisation répétée de l'appareil.

Avant l'épilation, nettoyez à fond la zone à épiler afin d'éliminer les résidus (comme le désodorisant). Bien éponger la zone avec une serviette. Pour épiler les aisselles, garder le bras levé et déplacer l'appareil dans différentes directions.

Nettoyage

Après l'épilation, débrancher l'appareil, enlever les rouleaux masseurs et nettoyer la tête d'épilation (2). Nettoyer les pincettes à fond à l'aide de la brosse trempée dans l'alcool. Vous pouvez tourner les pincettes à la main pendant le nettoyage.

Pour retirer la tête d'épilation, appuyer sur les boutons d'éjection (3) à gauche et à droite de l'appareil, puis tirer sur celle-ci. Après le nettoyage, replacer la tête d'épilation et les rouleaux masseurs sur l'appareil.

Sous réserve de modifications sans préavis.

POUR LE CANADA SEULEMENT

Braun Silk-épil 3, 3170

Garantie pour tous les épilateurs Braun

Advenant un défaut de fonctionnement d'un épilateur Silk-épil de Braun survenant au cours de la période d'un an suivant la date de l'achat, en raison d'un vice de matière ou de fabrication, et pourvu que le consommateur retourne l'appareil à un centre de services autorisé, Braun Canada se réserve le choix de le réparer ou de le remplacer, sans aucuns frais supplémentaires pour le consommateur.

La présente garantie ne couvre pas tout produit endommagé par une chute, une modification, l'utilisation d'un courant inapproprié, un entretien ou des tentatives d'entretien par des centres de services non agréés, un usage impropre ou abusif.

Exclusion des garanties : La présente garantie est la seule garantie offerte par Braun Canada. Par la présente, Braun Canada rejette toute garantie implicite à l'égard de la qualité marchande ou de l'aptitude à des fins particulières. En aucun cas Braun ne sera tenue responsable des dommages indirects résultant de l'utilisation de ce produit.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando utilice aparatos eléctricos hay ciertas precauciones que debe seguir incluyendo las siguientes:

Lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de utilizar el removedor de vello Silk-épil.

PELIGRO

Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica:

1. No intente sacar el aparato si ha caído al agua, desconéctelo inmediatamente.
2. No lo utilice dentro de la regadera o tina.
3. No lo almacene en un lugar donde pueda caer al lavabo o tina. No lo sumerga en agua o cualquier otro líquido.
4. Siempre desconecte este aparato inmediatamente después de utilizarlo.
5. Desconecte el aparato antes de limpiarlo.
6. Este aparato viene con un juego de cableo con resistor integrado «Safety Extra Low Voltage». No cambie o manipule ninguna parte de ello.

SOLAMENTE PARA USO DOMÉSTICO

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, descarga eléctrica, fuego o lesiones personales:

1. No permita que este aparato sea utilizado por o cerca de niños o inválidos.
2. Déle a este aparato el uso para el que fue diseñado. No intente colocar accesorios no recomendados por el fabricante.
3. Nunca utilice un aparato si el cable se encuentra dañado o si éste no está funcionando adecuadamente. Debe llevarlo a cualquier Centro de Servicio Braun autorizado para su revisión y reparación.
4. No permita que el cable esté en contacto con superficies calientes.
5. Nunca intente introducir objetos extraños en las aberturas.
6. No utilice el aparato en exteriores, o donde se estén utilizando productos en aerosol.
7. Siempre conecte el cable al aparato primero y posteriormente a la red. Para desconectar apague el aparato, y después desconéctela.
8. Utilice únicamente el enchufe especial que se incluye en su removedor de vello Silk-épil.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de usar este aparato y guárdelas para futuras consultas.

Importante

- Por razones de higiene, no comparta este aparato con otras personas.
- Mantenga el aparato seco.
- Para evitar cualquier peligro de lesión e impedir que el aparato se bloquee o se dañe, el aparato encendido nunca debe tocar el cabello, las pestañas, listones, etc.

Información general sobre la epilación

Todos los métodos de depilación de vellos desde la raíz pueden causar vellos encarnados e irritación (comezón, molestias o enrojecimiento de la piel), dependiendo de las condiciones de la piel y el tipo de vello. Esta es una reacción normal y debería desaparecer rápidamente, pero podría intensificarse las primeras veces que se depilan los vellos desde la raíz o si la persona tiene piel sensible. Si la piel sigue irritada después de 36 horas, le recomendamos que consulte a su médico. En general, la reacción de la piel y la sensación de dolor tienden a disminuir considerablemente con el uso continuo de Silk-épil.

En algunos casos podría ocurrir inflamación por bacterias que penetran la piel (por ejemplo, al deslizar el aparato sobre la piel). Para minimizar el riesgo de contraer una infección, limpie minuciosamente el cabezal de epilación antes de cada uso.

Si tiene alguna duda acerca del uso de este aparato, consulte a su médico. En

los siguientes casos, este aparato solo debe usarse después de consultar a un médico:

- eczema, heridas, reacciones de la piel inflamada tales como foliculitis (foliculos capilares purulentos) y várices
- alrededor de lunares
- inmunidad reducida de la piel, por ejemplo, diabetes mellitus, durante el embarazo, enfermedad de Raynaud
- hemofilia o inmunodeficiencia.

La epilación es más fácil y cómoda cuando el vello tiene el largo óptimo de 2 a 5 mm (0,08 a 0,2 in). Si los vellos son más largos, recomendamos que corte el vello hasta este largo antes de epilar.

Puede que el vello fino que vuelva a salir no alcance la superficie de la piel. El uso regular de esponjas de masaje (por ejemplo, después de la ducha) y los tratamientos de exfoliación ayudan a evitar los vellos encarnados pues la suave acción de frotación elimina la capa superior de la piel y le permite al vello fino llegar hasta la superficie.

Descripción (vea pág. 4)

- 1 Accesorio de rodillos de masaje
- 2 Cabezal de epilación con pinzas
- 3 Botones de liberación
- 4 Botón de encendido y apagado con luz incorporada
- 5 Entrada del enchufe
- 6 Cable de alimentación especial

Cómo epilar

- La piel debe estar seca, sin grasas ni cremas.

- Antes de usar, asegúrese de que el cabezal de epilación (2) esté limpio y tenga puesto el accesorio de rodillos de masaje.

Para encender el aparato, deslice el botón de encendido y apagado hacia arriba (4):

Opción I: extra suave

Opción II: extra eficiente

When switched on, the switch light Al encender, la luz ilumina el área a epilar.

Frote la piel para levantar los vellos pequeños. Para un rendimiento óptimo, mantenga el aparato en un ángulo vertical (90°) contra la piel, y sin aplicar presión, guíelo en dirección contraria al crecimiento del vello y hacia donde apunta el interruptor. Los rodillos de masaje (1) estimulan la piel antes y después de que se extrae el vello para que usted tenga una epilación más suave.

Epilación de las piernas

Epile las piernas de abajo hacia arriba. Al epilar detrás de la rodilla, mantenga la pierna estirada.

Epilación de las axilas y la zona de bikini

Tenga presente que estas zonas son particularmente sensibles al dolor, especialmente al principio. Por lo que recomendamos que comience con la opción I. Esta sensación de dolor disminuye con el uso regular.

Antes de epilar, limpie completamente el área a epilar para eliminar cualquier residuo (como el desodorante). Seque cuidadosamente con una toalla, sin frotar. Al epilar las axilas, mantenga el brazo levantado y guíe el aparato en distintas direcciones.

Limpieza

Después de epilar, desenchufe el aparato, quite los rodillos de masaje y limpie el cabezal de epilación (2). Limpie las pinzas minuciosamente usando la escobilla remojada en alcohol. Mientras lo limpia, puede girar el mecanismo de las pinzas manualmente.

Para quitar el cabezal de epilación, oprima los botones de liberación (3) que se encuentran a los lados y quítelo. Después de limpiar, coloque nuevamente el cabezal de epilación y los rodillos de masaje sobre la cubierta.

Características eléctricas

Potencia nominal: 7 W

Tensión de alimentación:

100–240 V ~ / 50–60 Hz

(se adapta automáticamente)

Voltaje de salida del adaptador: 12 V ===

Voltaje de la depiladora: 4,5 V ===

Sujeto a cambios sin previo aviso.

SÓLO PARA MEXICO

Braun Silk-épil 3, 3170

1 año de garantía limitada

La Compañía Procter & Gamble México, S. de R.L. de C.V. consciente de lo que significa para el usuario un servicio post-venta, brinda a este aparato una garantía por 1 año, a partir de la fecha señalada en el comprobante de compra original, entendiéndose por ésta, la misma en que el consumidor recibió el producto. Dentro del plazo de garantía subsanaremos cualquier defecto de fabricación o mano de obra, bien sea reparando, cambiando algunas piezas o sustituyendo el aparato, según sea el desperfecto de éste. Las piezas o aparatos que hayan sido sustituidos serán de nuestra propiedad.

La garantía perderá validez en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo al instructivo anexo.
- b) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

Para poder hacer efectiva esta garantía así como para obtener partes consumibles, accesorios y refacciones, o bien acudir a los centros de servicio autorizados, le sugerimos comunicarse sin costo al 01-800-508-58-00.

Importado y/o distribuido por:

Procter & Gamble International Operations, SA
Loma Florida #32, Col. Lomas de Vista Hermosa,
Del. Cuajimalpa de Morelos,
05100 México, D.F.